ZANUSSI

COMBINAÇÃO REFRIGERADOR - CONGELADOR

ZNB 34 NVX

MANUAL DE INSTRUÇÕES

PT

200370506 SP/Za/36. (06.)

PT

Antes da instalação e utilização do aparelho, leia na íntegra este manual de instruções do utilizador. Este inclui precauções de segurança, sugestões, informações e ideias. Se for utilizado em conformidade com as instruções escritas, o frigorífico funcionará adequadamente, proporcionando-lhe uma grande satisfação.

Os símbolos abaixo apresentados ajudam-no a encontrar as coisas com mais facilidade:

Precauções de segurança

As advertências e informações marcadas com este símbolo avisam-no da necessidade de segurança para si e para o seu aparelho.

Sugestões, informações úteis

Informações ambientais

Símbolos indicadores de ideias

Graças a este símbolo, as ideias podem ser encontradas consoante os alimentos e respectivo armazenamento.

O símbolo no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser tratado como lixo doméstico. Em vez disso, deve ser entregue ao centro de recolha selectiva para a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico. Ao garantir uma eliminação adequada deste produto, irá ajudar a evitar eventuais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública, que, de outra forma, poderiam ser provocadas por um tratamento incorrecto do produto. Para obter informações mais pormenorizadas sobre a reciclagem deste produto, contacte os serviços municipalizados locais, o centro de recolha selectiva da sua área de residência ou o estabelecimento onde adquiriu o produto.

Índice

Informações importantes sobre a segurança ...**3**
Prescrições gerais de segurança.....3
Prescrições de segurança referentes ás crianças.....3
Prescrições de segurança referentes á entrada em funcionamento 3
Precauções de segurança para isobutano 3
Instruções para o usuário **4**
Informação geral 4
Descrição do aparelho, as suas partes principais..... 4
Manuseio do aparelho 5
Uso do aparelho.....5
Regulação da temperatura, ajuste.....5
A utilização do refrigerador.....5
Armazenamento no refrigerador 5
Tempo de armazenamento e temperatura dos alimentos 5
Reciclagem do ar 6
Uso do congelador.....6
Congelação 6
Armazenamento no congelador.....6
Preparação de cubos de gelo.....6
Informações e conselhos úteis 6
Dicas e sugestões.....7
Como poupar energia 7
O aparelho e o ambiente 7
Manutenção 7
Descongelação 7
Limpeza regular 8
Congelador fora de uso 8
Solução de problemas 9
Substituição da lâmpada.....9
Se algo não funciona 9
Instruções para o instalador **11**
Dados técnicos.....11
Instalação do aparelho 11
Transporte, desembalagem.....11
Limpeza 11
Colocação.....11
Mudança do sentido de abertura da porta.....12
Conexão eléctrica.....13
Quadro dos tempos de armazenamento (1) **14**
Quadro dos tempos de armazenamento (2) **15**
Garantia e serviço de assistência **15**
Condições de garantia 15
Serviço de assistência e peças de reposição.....15

Informações de segurança importantes

⚠ Prescrições gerais de segurança

- Conserve o presente manual de instruções para que o mesmo acompanhe o aparelho em caso de mudança eventual ou cambio do proprietário.
- O presente aparelho foi desenhado para congelar, armazenar alimentos e deverá ser utilizado exclusivamente de acordo com este manual de instruções.
- **Os serviços de assistência, as reparações - incluídos os câmbios ou as reparações do cabo eléctrico de conexão - deverão ser efectuados por empresas autorizadas para o efeito pelo fabricante.** Para a reparação poderão ser utilizadas exclusivamente peças de reposição fornecidas pela mesma empresa. Caso contrário o aparelho pode danificar-se ou causar danos materiais ou pessoais.
- O aparelho só ficará efectivamente desligado quando a ficha com dois pinos é retirada da tomada de conexão. Por tal razão, antes da limpeza, manutenção ou descongelamento sempre retire a ficha (não puxando-o pelo cabo) da tomada. Em caso se a tomada é dificilmente acessível, desligue o aparelho cortando a rede de electricidade mesma.
- O cabo de alimentação da rede não deverá ser alongado!
- **Assegurar-se que a ficha não está esmagada / danificada.**
  - Uma ficha danificada pode originar um curto-circuito e/ou um incêndio.
- **Evite colocar objectos pesados, ou o próprio aparelho, sobre o cabo eléctrico.**
  - Poderia originar um curto-circuito e/ou um incêndio.
- **Não desligar a ficha puxando pelo cabo.**
- **Não permitir que isso ocorra ao retirar o aparelho do seu local de instalação habitual.**
  - Um cabo eléctrico danificado pode resultar num choque eléctrico e/ou curto-circuito e/ou incêndio.
  - Se o cabo eléctrico estiver danificado, deverá sempre ser substituido por um técnico qualificado ou colaborador do Serviço de Assistência Técnica Oficial.
- **Se a ficha e/ou a tomada tiverem a aparência de danificadas, não deve proceder-se à ligação eléctrica.**
  - Poderia resultar num choque eléctrico e/ou incêndio.
- É proibido explorar o aparelho sem o globo da iluminação interna.
- Ao limpar, descongelar o aparelho, retirar os alimentos congelados ou a forma de gelo não utilize utensílios pontiagudos ou rijos, porque os mesmos podem danificar o sistema de congelação.
- Repare-se em que não chegue agua para o regulador de temperatura, nem para as armaduras da iluminação.
- O gelo e os gelados que acabam de ser retirados do congelador, não deverão ser consumidos imediatamente, pois poderão provocar queimaduras.
- Uma vez descongelados, os alimentos, não deverão ser congelados novamente, senão consumidos o mais rapidamente possível.
- Em caso de alimentos de congelação rápida (Mirelite) observe sempre cuidadosamente as instruções do fabricante referentes ao prazo de conservação.
- Está proibido acelerar o processo de descongelamento por meio de aquecedores eléctricos ou produtos químicos!
- Não toque as partes plásticas do congelador com panelas esquentadas.
- Não armazene no congelador gases e líquidos inflamáveis, porque com esto correrá o perigo de explosão.
- Não coloque no congelador bebidas gaseificadas ou engarrafadas, nem frutas em calda.
- Verifique e limpe regularmente a saída da água de descongelação que se forma na hora da descongelação. Aliás, dentro do interior do aparelho existe uma etiqueta de advertência ao respeito. Em caso de entupido a água de descongelação acumulada poderá provocar o estrago prematuro do aparelho.

⚠ Prescrições de segurança referentes ás crianças

- Não deixe que as crianças brincarem com o material de embalagem do aparelho. A folha plástica pode provocar o perigo de asfixia.
- O aparelho deverá ser manuseado pelos adultos. As crianças não deverão brincar com o aparelho ou os seus dispositivos de regulação.
- Em caso se Você não mais pretenda utilizar o aparelho, retire a ficha com dois pinos da tomada de conexão, corte o cabo de conexão á rede eléctrica (trate de faze-lo o mais perto possível ao aparelho) e desmonte a porta. É assim que Você poderá evitar que as crianças apanhem choque eléctrico ou fiquem fechadas dentro do aparelho.

⚠ Prescrições de segurança referentes ao posto em funcionamento

- Encoste o aparelho á parede com o que evitará que as partes quentes (compressor, condensador) possam ser tocadas ou pegadas, prevendo desta maneira as queimaduras eventuais.
- Ao deslocar o aparelho, verifique que o mesmo seja desligado da tomada de conexão.
- Ao situar o aparelho no seu lugar, certifique-se de que o cabo de alimentação eléctrica não fique debaixo do mesmo.
- Deverá garantir a boa circulação do ar em redor do aparelho para evitar o seu sobreaquecimento. Para conseguir a ventilação adequada, consulte as instruções de posto em funcionamento.

⚠ Precauções de segurança para isobutano

Aviso

- A refrigeração do aparelho é feita com Isobutano (R600a) que é inflamável e explosivo.
- Aquando da montagem do aparelho, deixar espaço para ventilação ou, no caso de o encastrar, deixar aberturas para ventilação.
- Não usar objectos mecânicos ou outros para acelerar o processo de descongelação. Use somente aqueles que são recomendados pelo fabricante.
- Não danificar o circuito de refrigeração.
- Não usar aparelhos eléctricos dentro dos compartimentos de armazenamento de alimentos, a menos que sejam recomendados pelo fabricante.

⚠ Por motivos de segurança de vida e material observe as disposições do manual de instruções, porque o fabricante de nenhuma maneira se responsabiliza pelos danos causados perla omissão das mesmas.

PT

Instruções para o usuário

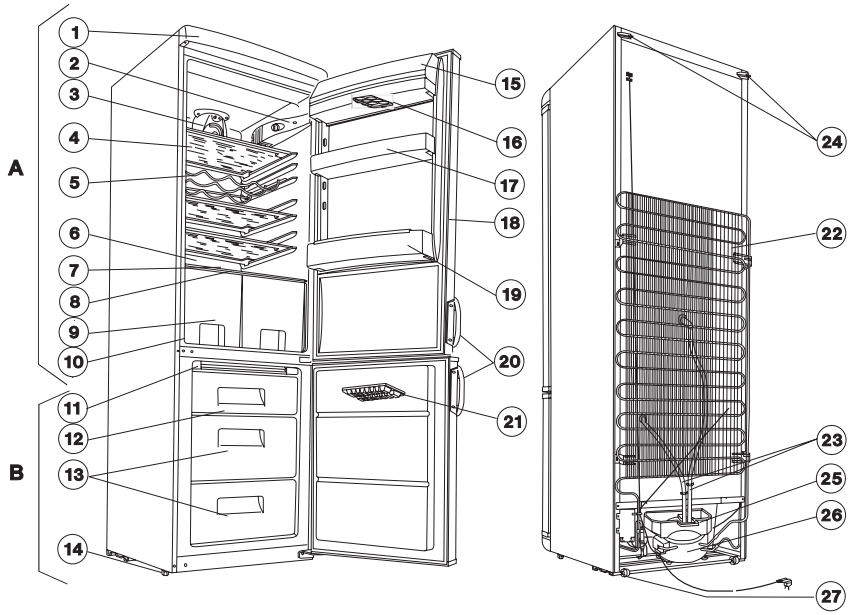
Informação geral

A denominação oficial do aparelho é "combinação de frigorífico-congelador com um motocompressor, com aparelho congelador situado em baixo". O aparelho, fora dos serviços tradicionais, dispõe também dum aparelho congelador, dotado de porta independente, e separado totalmente do outro módulo. Em conformidade com isto, o aparelho é apto para a armazenagem com refrigeração ou superconge-lação de alimentos, congelação caseira da quantidade de mercancia indicada nas instruções de operação, e igualmente para preparação de gelo.

O aparelho consegue cumprir com as prescrições dos padrões dentro dos limites de temperatura correspondentes a diferentes classes de clima.

A letra de sinalização da classe de clima encontra-se na placa de dados.

Descrição do aparelho, as suas partes principais



A - Frigorífico
B - Congelador

1. Porta superior
2. Montagem de iluminação
3. Ventoinha
4. Prateleiras de vidro
5. Prateleira de rede de fio para armazenamento de garrafas
6. Superfície de refrigeração
7. Colector de água de descongelamento
8. Prateleira de vidro
9. Tabuleiros de fruta
10. Placa de dados
11. Rede de ar
12. Compartimento do congelador com cesto
13. Compartimentos de armazenamento com cesto
14. Pés ajustáveis
15. Tampa do suporte para manteiga
16. Suporte de ovos
17. Prateleira de porta
18. Perfil do selo da porta
19. Suporte de garrafa
20. Pegas da porta
21. Tabuleiro de gelo
22. Condensador
23. Tubo de água de descongelamento
24. Peça de distância
25. Tabuleiro de evaporação
26. Compressor
27. Rolos

Manuseio do aparelho

Uso do aparelho

Situe os acessórios dentro do refrigerador e, a seguir, introduza a ficha na tomada de corrente.

O botão do termóstato encontra-se na guarnição de iluminação dentro do refrigerador. Pode ligar o aparelho e ajustar a temperatura rodando o botã

o no sentido dos ponteiros do relógio.

O parágrafo seguinte descreve as instruções de ajuste.

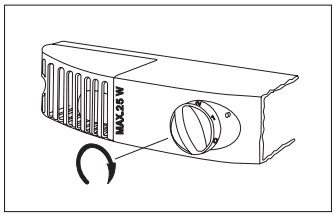
Regulação da temperatura, ajuste

O termóstato, passado mais ou menos tempo e em função do ajuste, interrompe e reinicia automaticamente o aparelho, mantendo desta maneira a temperatura pretendida.

Quando maior for o ajuste, perto da posição máxima, maior é a refrigeração. Quando o botão do termóstato é ajustado numa posição intermédia (entre o mínimo e o máximo), é possível alcançar -18 °C no compartimento de congelação e +5 °C no compartimento de alimentos frescos. O ajuste na posição mínima é adequado para a utilização diária.

A temperatura formada no refrigerador é influenciada não só pela posição do termóstato, mas também pela temperatura ambiente, frequência de abertura da porta e quantidade de alimentos introduzidos, etc.

Na posição máxima - em caso de carga aumentada, por exemplo, durante ondas de calor - o compressor pode operar continuamente. Isto não prejudica o aparelho.



A utilização do refrigerador

Para obter uma refrigeração adequada, é muito importante que haja uma circulação de ar no interior do refrigerador.Por isso, não deverá cobrir a ranhura entre as prateleiras de grade com papel, tabuleiros, etc.

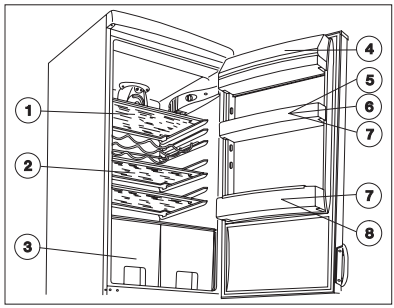
Não coloque alimentos quentes dentro do refrigerador, deixe primeiro arrefecê-los à temperatura ambiente.Isto permite evitar a formação de geada branca.

Os alimentos absorvem o cheiro de outros alimentos, por isso, deverá colocá-los em recipientes fechados ou embrulhados em celofane, folha de alumínio ou película aderente antes de guardá-los no refrigerador.Isto permite conservar a humidade original dos alimentos, ou seja, os legumes guardados não secam após alguns dias.

Armazenamento no refrigerador

Rogamos que, ao colocar diferentes alimentos no refrigerador, observe a esquema indicada na diagrama:

1. Produtos de confeitaria, pratos prontos em recipientes, carnes frescas, carnes frias, bebidas.
2. Leite, produtos de leite, em recipientes.
3. Frutas, legumes, saladas.
4. Queixo, manteiga.
5. Ovos.
6. Iogurte, creme azedo.
7. Garrafas pequenas, refrescos.
8. Garrafas grandes, bebidas.
9. Peixe, carne, produtos do mar



Tempo de armazenamento e temperatura dos alimentos

Respeito a duração do armazenamento é o quadro do tempo de armazenamento - no fim do presente manual - que oferece orientação.

Sendo que o tempo de armazenamento depende da frescura e do tratamento do alimento refrigerado, previamente não se pode determina-lo com precis-ão. Por tal razão, os tempos de armazenamento indicados são apenas de carácter informativo.

Em caso se Voc-ê não deseja usar imediatamente os alimentos congelados recentemente comprados, pode armazena-os no refrigerador aproximadamente 1 dia (até a sua descongelação).

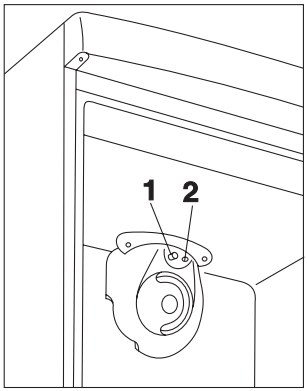
Reciclagem do ar

O compartimento do refrigerador está equipado com uma ventoinha D.A.C. (Refrigeração dinâmica do ar) que pode ser ligada através de um interruptor (1). A luz verde, quando acesa, significa que a ventoinha está a trabalhar (2).

Recomendamos que a ventoinha (D.A.C.) seja utilizada quando a temperatura exceder os 25°C.

Não se esqueça que o botão do termóstato deve estar colocado dentro do sector .

Este dispositivo permite a refrigeração rápida de alimentos e obter uma temperatura uniforme no compartimento.



Uso do congelador

Congelamento

O equipamento é capaz de congelar alimentos frescos na quantidade especificada na etiqueta de dados. Após a preparação adequada, execute o congelamento da forma que se segue.

Defina o manípulo de controlo de temperatura para a posição média.

Coloque os alimentos congelados previamente desde o cesto superior para o outro cesto ou cestos. Coloque os alimentos frescos no cesto superior deixando espaço suficiente para a circulação de ar.

Coloque o equipamento em funcionamento desta forma durante aproximadamente 24 horas.

Após 24 horas redefina o manípulo de controlo de temperatura como desejar, ou deixe-o na posição média, que é normalmente adequada para os requisitos necessários para a refrigeração no dia a dia.

Não é recomendável definir o manípulo de controlo da temperatura para um valor mais alto (tal como o máximo). O tempo de congelação pode ser reduzido desta forma, mas a temperatura do compartimento de alimentos frescos poderia baixar a 0°C causando a congelação de alimentos e bebidas armazenados.

Nunca congele alimentos em maiores quantidades ao mesmo tempo do que as indicadas nos 'Dados técnicos', caso contrário a congelação não será perfeita e. a seguir a congelação, poderão ocorrer danos (perda de sabor e aroma, decomposição, etc.).

Não faça gelo durante a congelação uma vez que o gelo reduz a capacidade de congelação.

Armazenar no congelador

Quando o congelamento estiver concluído, é recomendado que coloque os alimentos congelados no(s) cesto(s) disponível(eis). Desta forma pode arranjar espaço no compartimento de congelamento para a próxima carga a ser congelada. Uma operação de congelamento posterior não irá danificar os alimentos já armazenados.

Se necessita de guardar uma quantidade maior de alimentos, os cestos excepto o inferior podem ser removidos, e as mercadorias colocadas directamente nas prateleiras.

Não se esqueça de manter o tempo de armazenamento indicado na embalagem de produtos congelados caso os compre já congelados.

É seguro armazenar alimentos de congelação rápida e congelados apenas se não forem descongelados mesmo que colocados há pouco tempo no congelador.

Se os alimentos muito congelados já estiverem descongelados, a recongelação não é recomendada e devem ser utilizados rapidamente.

Preparação de cubos de gelo

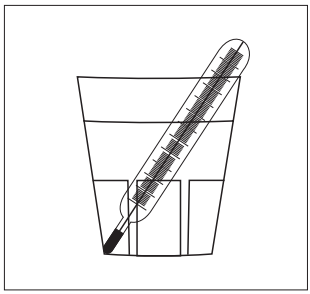
Para preparar cubos de gelo enche de água a bandeja fornecida com o aparelho e coloque-a no compartimento de congelação. Você poderá diminuir o tempo da preparação do gelo ajustando a chave rotativa do regulador da temperatura ao máximo. Ao acabar o processo de preparação de gelo, não esqueça reajustar o regulador da temperatura para o grado adequado!

Para retirar os cubos de gelo preparados da bandeja, verta neles água pouco a pouco e a seguir torça e bata ligeiramente a bandeja. Evite a aplicação de faca e instrumentos metálicos para retirar a bandeja eventualmente ficada presa a força do frio, pois pode avariar o sistema de congelação.

Informações e conselhos úteis

- As prateleiras variáveis devem ter especial atenção uma vez que aumentam consideravelmente a capacidade de utilização do compartimento de alimentos frescos. Também é possível alterar a disposição das prateleiras quando a porta estiver aberta a um ângulo de 90°.
- Depois de abrir e fechar a porta do congelador, o vácuo aumenta no interior do aparelho devido à baixa temperatura. Aguarde 2-3 minutos depois de fechar a porta caso a deseje abrir novamente enquanto a pressão interna estabiliza.

- Tenha atenção ao operar o congelador numa posição de controlo termostático para que a temperatura interna nunca seja superior a -18°C.
- É aconselhável certificar-se que o aparelho funciona correctamente todos os dias para detectar atempadamente possíveis avarias e evitar a deterioração dos alimentos congelados.
- Sons de funcionamento normal.
  - Estalido: Quando o controlo eléctrico ligar ou desligar o compressor, será ouvido um estalido.
  - Poderá ouvir um som discreto de gorgolejar ou borbulhar quando o refrigerante é bombeado através da bobinas na parte posterior para a placa de refrigeração/evaporador.
  - Borbulhar: Quando o compressor é ligado, e o agente de refrigeração começar a fluir nos tubos, este pode ser seguido de um som de batimento (zumbido, pequeno ruído, gotejamento e escorrimento). O som pode ser ouvido durante algum tempo mesmo após o compressor ser desligado.
  - O evaporador do frigorífico (esta parte arrefece a secção do frigorífico) tem espuma dentro do armário. A temperatura nesta área muda durante o seu funcionamento e, ao mesmo tempo, as suas dimensões alteram-se ligeiramente. Estas alterações poderão causar um ruído de partir, que é natural, sendo um fenómeno inofensivo.



- Caso deseje verificar a temperatura dos alimentos armazenador no refrigerador, defina o botão do termóstato para uma posição intermédia, coloque um copo de água no interior do armário e coloque um termómetro adequado com uma precisão de +/- 1°C no seu interior. Se após 6 horas obtiver um valor entre +3°C e +8°C, significa que o refrigerador está a funcionar correctamente. A medição deverá ser efectuada sob condições estáveis (sem alteração da carga).
- Se a temperatura do congelador for medida utilizando um termómetro, coloque-o entre os produtos para que reflicta a temperatura real dos produtos congelados.

Dicas e sugestões

Neste capítulo encontrará dicas e sugestões valiosas relacionadas com o uso mais económico do aparelho e igualmente lhe oferecemos informações ambientais.

Como poupar energia

- Evite instalar o aparelho num local exposto ao sol ou próximo de uma fonte de calor.
- Certifique-se os condensadores e compressores possuem uma boa ventilação.Para tal, não obstrua a circulação de ar.
- Guarde os alimentos em recipientes que fechem bem ou embrulhados em película, para evitar a formação de geada branca.
- Evite abrir as portas desnecessariamente ou deixá-las abertas durante muito tempo.
- Os alimentos quentes só devem ser guardados no refrigerador após terem arrefecido à temperatura ambiente.
- Mantenha o condensador sempre limpo.

O aparelho e o ambiente

Ao comprar o presente aparelho, Você acaba de adquirir um refrigerador doméstico, cujos materiais de isolamento e agente refrigerante contêm unicamente substâncias não agressivas ao meio ambiente e, sendo assim, de nenhum modo danificam a capa de ozónio que rodeia a Terra.

Em caso de compra do aparelho não agressivo ao meio ambiente o fabricante oferece que simultaneamente com a entrega do aparelho no domicilio do consumidor recebe de volta sem custos o seu aparelho usado pertencente a sua gama de produtos e igualmente encarrega-se de leva-lo e usa-lo, ou destrui-lo de acordo com as disposições da defesa do meio ambiente.

A pretensão do levantamento do velho aparelho de troca deverá ser declarada simultaneamente e no lugar da compra da aparelho novo, comunicando-a ao comerciante actuante.

O fabricante por meio de contrato concluído com os seus sócios comerciais assegura a possibilidade da devolução e a informação respectiva dos consumidores em cada posto comercializante.

Manutenção

Descongelação

O funcionamento do equipamento é acompanhado pela condensação de parte da humidade nos espaços de refrigeração e congelação, na forma de gelo.

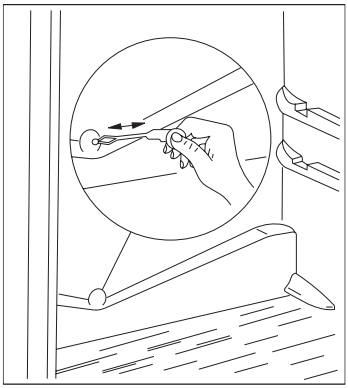
O gelo espesso e em camadas tem um efeito isolante, o que faz diminuir o desempenho da refrigeração, resultando no aumento da temperatura nos espaços de refrigeração e congelação e no aumento do consumo de energia.

Neste tipo de equipamento, as superfícies de descongelação ou refrigeração são completamente automáticas, sem qualquer intervenção externa. O controlo de temperatura pára o funcionamento do compressor do motor, pontualmente, por períodos de tempo maiores ou menores durante este tempo a refrigeração fica suspensa e, resultante da carga de calor interna do espaço, a temperatura na superfície de refrigeração aumenta até mais de 0°C, e inicia-se a descongelação. Quando a temperatura da superfície de refrigeração atinge +3 - +4°C, o controlo de temperatura reinicia o funcionamento do sistema.

A água da descongelação é conduzida do canal de recolha pela parede traseira até ao tabuleiro de evaporação montado na parte superior do compressor, de modo a evaporar pelo efeito do aquecimento do compressor.

⚠ Tenha o cuidado de verificar e limpar, regularmente, a saída da água de descongelação, porque, no caso de ficar obstruída, a água de descongelação pode derramar sobre o isolamento do equipamento e provocar avarias precoces.

Limpe o canal de saída da água de descongelação com o tubo de limpeza, anexo ao equipamento e que se exibe na figura. Guarde o tubo de limpeza no orifício de saída.



Quando o orifício de saída fica bloqueado, a razão mais comum é provocada pelas embalagens de papel dos alimentos. O papel toca na parede traseira do aparelho e congela. Se retirar a comida nesse momento, o papel rasga-se e vai para a saída do canal, podendo bloqueá-lo.

Pelo motivo apresentado, tenha cuidado quando colocar alimentos embalados em papel dentro do frigorífico.

ⓘ No caso de aumento de carga, por exemplo em dias muito quentes, é possível que o frigorífico esteja em constante funcionamento. Durante este período de tempo, a descongelação automática não funciona.

É normal que, depois do ciclo de descongelação, ainda se mantenham pequenos pedaços ou finas camadas de gelo.

Para este tipo de equipamento, a descongelação do congelador é completamente automática.

Limpeza regular

Limpe o equipamento regularmente.

⚠ Não utilize detergentes, produtos abrasivos ou fortemente perfumados, agentes ou desinfectantes polidores à base de cera, ou produtos alcoólicos para limpar o aparelho.

Antes de limpar, retire a ficha de ligação da tomada de corrente.

Limpeza interior

Limpe as peças interiores do aparelho e os acessórios com água quente e bicarbonato de sódio (5 ml para 0.5 litro de água).

Lave e seque completamente todas as peças.

Lave o perfil do fecho da porta com água limpa.

Limpeza exterior

Limpe as peças exteriores do aparelho com água quente e bicarbonato de sódio (5 ml para 0.5 litro de água).

Recomenda-se que tire o pó e a sujidade depositada na parte posterior do aparelho e no condensador, uma ou duas vezes por ano, e que limpe o tabuleiro de evaporação na parte superior do compressor.

Depois de limpar, ligue novamente o equipamento à tomada de corrente.

Congelador fora de uso

Se você não pretende usar o congelador durante um longo período de tempo, proceda de maneira seguinte:

Desligue o aparelho da rede eléctrica.

Retire os alimentos do aparelho.

Execute a descongelação e a limpeza segundo as indicações anteriores.

Deixe a porta entreaberta para evitar a formação de cheiro no espaço interior.

Solução de problemas

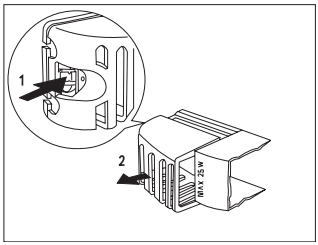
Substituição das lâmpadas

Se a lâmpada da iluminação interior fundir, pode substituir a lâmpada de acordo com as instruções seguintes:

Desligue o aparelho da corrente eléctrica.

Conforme indicado na figura, pressione a patilha (1) atrás e retire a cobertura no sentido da seta (2), em seguida, pode substituir a lâmpada (tipo:T25 230-240 V, 25 W, casquilho E14).

Após substituir a lâmpada, coloque novamente a cobertura e ligue o aparelho à corrente eléctrica.A falta da iluminação não prejudica o funcionamento do aparelho.



Se algo não funciona

Durante o funcionamento do aparelho podem acontecer alguns pequenos mas inconvenientes defeitos, cuja solução não exige a deslocação dum técnico a sua casa. No quadro seguinte queremos oferece-lhe as respectivas orientações, para evitar os custos desnecessários de assistência ao domicilio.

Chamamos a sua atenção ao fato de que o funcionamento do aparelho é acompanhado por certos efeitos sonidos (ruído do compressor e da circulação) que não constituem defeito, senão são sinais do funcionamento normal.

⚠ Relembramos uma vez mais que o aparelho funciona de forma descontínua, pelo que a parada do compressor não significa que o aparelho esteja desligado, razão pela qual É PROIBIDO tocar as partes eléctricas do aparelho antes de retirar a ficha de dois pinos da tomada de conexão!

Problema	Causa possível	Resolução
A temperatura no refrigerador é demasiado elevada	O regulador da temperatura não está correctamente ajustado.	Aumente a posição do regulador de temperatura.
	Os alimentos não estão suficientemente frios ou estão mal posicionados.	Distribua melhor os alimentos.
	A porta não fecha bem, não está totalmente fechada.	Verifique se a porta está totalmente fechada ou se o perfil de vedação está sujo ou danificado.
A temperatura no congelador é demasiado elevada	O regulador da temperatura não está correctamente ajustado.	Aumente a posição do regulador de temperatura.
	A porta não fecha bem ou não está totalmente fechada.	Verifique se a porta está totalmente fechada ou se o perfil de vedação está sujo ou danificado.
	Guardou uma quantidade maior de alimentos do que a permitida.	Aguarde algumas horas e verifique novamente a temperatura.
	Os alimentos guardados para congelar estão muito encostados uns aos outros.	Distribua os alimentos, de modo a não obstruir a circulação de ar.
Sai água pela parede traseira do frigorífico.	É perfeitamente normal.	
Entra água para o frigorífico	A geada branca derrete na parede traseira devido à descongelação automática.	
	A abertura de escoamento está entupida.	Limpe a abertura do canal de escoamento.
Escorre água para o chão.	Os alimentos foram colocados, de modo a impedir o escoamento da água para o recipiente colector.	Distribua os alimentos, de modo a não tocarem directamente na parede traseira.
	O canal de escoamento não aponta para a bandeja de evaporação por cima do compressor.	Coloque a extremidade do canal de escoamento para a bandeja de evaporação por cima do compressor.
Elevada formação de geada branca e de gelo	Os alimentos não estão todos devidamente embrulhados.	Embrulhe melhor os alimentos.
	As portas não estão bem fechadas ou não fecham bem.	Verifique se a porta está totalmente fechada ou se o perfil de vedação está sujo ou danificado.
	O regulador da temperatura não está correctamente ajustado.	Aumente a posição do regulador de temperatura.
O compressor está a funcionar permanentemente.	O regulador da temperatura não está correctamente ajustado.	Aumente a posição do regulador de temperatura.
	As portas não estão bem fechadas ou não fecham bem.	Verifique se a porta está totalmente fechada ou se o perfil de vedação está sujo ou danificado.
	Guardou demasiados alimentos para congelar no congelador.	Aguarde algumas horas e verifique novamente a temperatura.
	Os alimentos guardados estão demasiado quentes.	Guarde apenas alimentos que não tenham uma temperatura superior à temperatura ambiente.
	O local de instalação do aparelho é demasiado quente.	Se possível, tente diminuir a temperatura ambiente do local de instalação.
O aparelho não funciona. A refrigeração e a iluminação não funcionam.	A ficha não foi correctamente ligada à tomada.	Ligue a tomada correctamente.
	O fusível queimou.	Substitua o fusível.
	O regulador da temperatura não está correctamente ajustado.	Coloque o aparelho em funcionamento, de acordo com as instruções do capítulo “Colocação em funcionamento”.
	A alimentação de corrente eléctrica na tomada falhou (tente ligar outro aparelho para fazer o teste.	Chame um electricista.
O aparelho faz muito ruído.	O aparelho não está correctamente alinhado.	Verifique se a estabilidade do aparelho (todos os pés têm de assentar no chão).

Em caso se as sugestões não derem resultado, contacte o serviço de assistência de marca mais próxima.

Instruções para os instalador

Dados técnicos

Modelo	ZRB 34 NCX
Capacidade bruto (l)	Compartimento congelador: 249 Compartimento frigorífico: 91
Capacidade líquido (l)	Compartimento congelador: 245 Compartimento frigorífico: 78
Largura (mm)	595
Altura (mm)	1850
Profundidade (mm)	632
Consumo de energia (kW / 24h) (kW / año)	0,979 357
Classe de energia, conforme normas da UE	A
Capacidade de congelação (kg/24h)	4
Período máximo de armazenamento em caso de avaria de funcionamento (h)	18
Intensidade nominal de corrente (A)	0,6
Nível de ruído Lc (dB)	42
Peso (kg)	70
Número de compresores	1

Instalação do aparelho

Transporte, desembalagem

Recomendamos que o aparelho seja entregue na embalagem original, na posição vertical, de acordo com o aviso da embalagem.

O aparelho não deve ser ligado nas duas horas subsequentes ao transporte.

Desembale o aparelho e verifique se este sofreu algum dano durante o transporte. Se tiver sofrido, comunique-o imediatamente ao vendedor. Nesse caso, conserve a embalagem.

Limpeza

Retire todas as fitas adesivas e outros elementos que prendem os acessórios no interior do aparelho.

Limpe o aparelho por dentro com água morna e um detergente suave.Para este efeito, utilize um pano macio.

Após a limpeza, seque o interior do aparelho.

Colocação

A temperatura ambiente afecta o consumo de energia e o funcionamento adequado do equipamento.

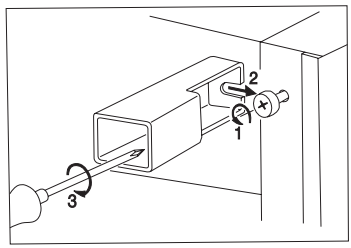
Quando posicionar o equipamento, tenha em atenção que é recomendável o funcionamento do aparelho dentro dos limites de temperatura, de acordo com a classe climática especificada na placa de dados, e a seguir representada.

Classe Climática	Temperatura Ambient
SN	+10…+32 C
N	+16…+32 C
ST	+18…+38 C

Se a temperatura ambiente descer para além do limite inferior, a temperatura do espaço de refrigeração pode aumentar em relação à temperatura solicitada.

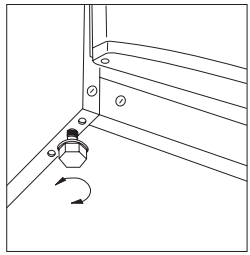
Se a temperatura ambiente subir para além do limite superior especificado, pode resultar no aumento do tempo de funcionamento do compressor, causando distúrbios no descongelamento, no aumento de temperatura no espaço de refrigeração ou no aumento do consumo de energia.

Instale as peças de distanciamento, que se encontram no saco de acessórios, nos cantos superiores, na parte posterior do aparelho.



Desaperte os parafusos, coloque as peças de distanciamento e aperte os parafusos novamente.

Quando instalar o equipamento, tenha o cuidado de o colocar em posição horizontal. Esta operação pode ser efectuada com os dois pés ajustáveis, na zona inferior frontal do aparelho.



Não instale o equipamento em zona exposta à luz directa do Sol ou na área da cozinha, próximo do fogão.

Se a mobília do espaço forçar a instalação do equipamento na área da cozinha, próximo do fogão, tenha em atenção as seguintes distâncias mínimas:

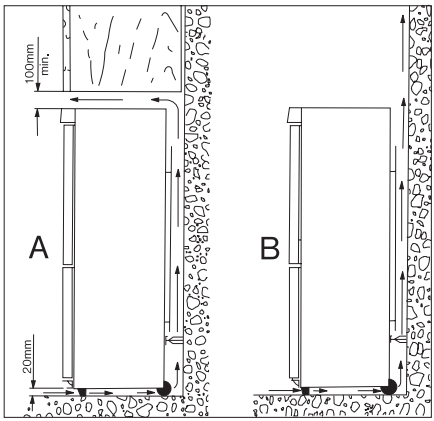
- Se o espaço entre o aparelho e a instalação eléctrica ou a gás for inferior a 3 cm, introduza uma placa isoladora, não combustível, de 0,5 a 1 cm de espessura, entre os dois equipamentos.
- No caso de fogões a óleo ou carvão, a distância deverá ser de 30 cm, porque a libertação de calor é maior.

A concepção do aparelho torna possível que o equipamento esteja totalmente encostado à parede.

⚠ Quando instalar o equipamento, as distâncias mínimas devem ser mantidas, como se descreve na figura.

A: instalação sob armário montado na parede

B: instalação livre



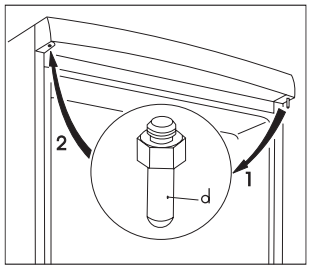
Mudança do sentido de abertura da porta

Caso a instalação ou manuseamento do aparelho o exija, existe a possibilidade de remontagem do sentido de abertura da porta, da direita para a esquerda.

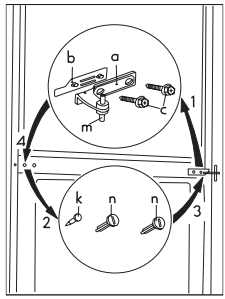
A abertura da porta dos aparelhos existentes no mercado é feita para o lado direito.

Execute as operações seguintes de acordo com as imagens e explicações:

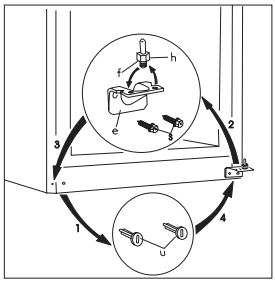
- Para efectuar as operações a seguir listadas, recomendamos que peça ajuda a outra pessoa que possa manter as portas seguras durante a execução das operações.
- Desligue o aparelho da corrente eléctrica.



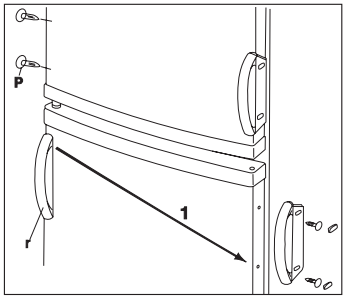
- Abra as portas e desmonte os suportes duplos da porta (a, b) removendo os parafusos (2 peças) (c) (Fig. 2).
- Retire gradualmente o suporte duplo da porta (a, b, c) do compartimento inclinando ligeiramente ambas as portas. Não se esqueça de remover o distanciador de plástico (b) por baixo do suporte (Fig. 2).
- Retire a porta do refrigerador puxando-a cuidadosamente para baixo.
- Retire a porta do congelador puxando-a cuidadosamente para cima.
- Remova a fixa na parte superior da porta do refrigerador e coloque-a no outro lado.



- Remova a fixa na parte superior da porta do congelador e coloque-a no outro lado.
- Desaperte o pino superior do suporte da porta (d) do refrigerador e volte a apertá-lo no outro lado (Fig. 1).
- Remova as fichas (u) na parte inferior do aparelho (Fig. 3).
- Remova o suporte superior (e) desapertando os parafusos (s) e monte-a no outro lado (Fig. 3).



- Desaperte o pino do suporte inferior (f) e a respectiva anilha (h) e volte a apertá-lo no outro orifício do suporte inferior.
- Volte a colocar as fichas (u) no outro lado.
- Remova as tachas de cobertura (3 peças) (n, k) do suporte duplo da porta no lado esquerdo e coloque-as no outro lado (Fig. 2).
- Coloque o pino do suporte duplo da porta (m) no orifício esquerdo da porta do congelador (Fig. 2).
- Instale a porta do congelador no pino do suporte da porta inferior (f) (Fig. 3).
- Instale a porta do refrigerador no pino do suporte superior da porta (d), incline ligeiramente ambas as portas para colocar o pino duplo da porta (m) no orifício esquerdo da porta do refrigerador.
- Abrindo as portas, coloque o suporte duplo da porta no lado esquerdo utilizando os parafusos (2 peças) (c). Não se esqueça de voltar a colocar o distanciador de plástico (b) por baixo do suporte. Tenha atenção para que os cantos da porta estejam paralelos com a margem da camisa do aparelho.



- Coloque os manípulos (r) no outro lado e coloque as tachas de cobertura de plástico (p) fornecidas no saco de plástico deste manual de instruções nos orifícios livres. (Fig. 4).
- Coloque o aparelho no seu lugar, nivele-o e ligue-o à corrente eléctrica.

No caso de não desejar executar as operações anteriores, contacte o serviço de reparação autorizado mais próximo. Os técnicos executarão a remontagem de maneira competente à sua conta.

Conexión Eléctrica

Este frigorífico esta diseñado para funcionar con un suministro eléctrico de 230 V AC (~) 50 Hz.

El enchufe debe ser insertado en un enchufe hembra con contactos protegidos. Si no dispone de uno así, se recomienda que un electricista le instale uno con toma a tierra cerca del aparato que se conforme a las normas de su país.

CE Este aparato es conforme las siguentes normas de C.E.E.

— 73/23 EEC del 19.02.73 (Norma de Bajo Voltaje) y subsiguientes modificaciones.

— 89/23 EEC del 03.05.89 (Norma Compatibilidad Electromagnética) y subsiguientes modificaciones.

Quadro dos tempos de conservação (1)

Tempos e métodos de conservação de alimentos frescos dentro do frigorífico

Alimentos	Tempo de conservação em dias							Método de embalagem
	1	2	3	4	5	6	7	
Carne crua	**X**	**X**	x	x	X			Película aderente, bem acondicionada
Carne guisada	**X**	**X**	**X**	x	x	x		Recipiente tapado
Carne assada	**X**	**X**	**X**	x	x			Recipiente tapado
Carne picada crua	**X**							Recipiente tapado
Carne picada assada	**X**	**X**	x	x				Recipiente tapado
Enchidos, salchichas	**X**	**X**	x	x				Película aderente, papel antigordura
Peixe fresco	**X**	x	x					Película aderente, bem acondicionado
Peixe guisado	**X**	**X**	x	x				Recipiente tapado
Peixe frito	**X**	**X**	x	x	x			Recipiente tapado
Peixe enlatado e aberto	**X**	x	x					Recipiente tapado
Frango fresco	**X**	**X**	**X**	x	x	x		Película aderente, bem acondicionado
Frango frito	**X**	**X**	**X**	x	x	x		Recipiente tapado
Galinha fresca	**X**	**X**	x	x	x			Película aderente, bem acondicionada
Galinha cozida	**X**	**X**	x	x	x			Recipiente tapado
Pato fresco, ganso	**X**	**X**	**X**	x	x	x		Película aderente, bem acondicionado
Pato assado, ganso	**X**	**X**	**X**	**X**	x	x	x	Recipiente tapado
Manteiga fechada	**X**	**X**	**X**	**X**	**X**	**X**	**X**	Embalagem original
Manteiga aberta	**X**	**X**	x	x	x	x	x	Embalagem original
Leite do dia	**X**	**X**	**X**	x	x			Embalagem original
Natas	**X**	**X**	x	x				Recipiente de plástico
Requeijáó	**X**	**X**	**X**	**X**	x	x	x	Recipiente de plástico
Queijo curado	**X**	**X**	**X**	**X**	**X**	**X**	**X**	Papel de alumínio
Queijo fresco	**X**	**X**	**X**	**X**	x	x	x	Película aderente
Ovos	**X**	**X**	**X**	**X**	**X**	**X**	**X**	
Espinafres	**X**	**X**	x	x				Película aderente
Ervilhas, favas	**X**	**X**	**X**	**X**	x	x	x	Película aderente
Cogumelos	**X**	**X**	x	x	x			Película aderente
Cenouras	**X**	**X**	**X**	**X**	**X**	**X**	**X**	Película aderente
Pimentos	**X**	**X**	x	x	x			Película aderente
Tomates	**X**	**X**	**X**	**X**	**X**	**X**	**X**	Película aderente
Couve	**X**	**X**	**X**	**X**	**X**	x	x	Película aderente
Fruta delicada (morangos, framboesas, etc.)	**X**	**X**	**X**	x	x			Película aderente
Otras frutas	**X**	**X**	**X**	**X**	x	x	x	Film de plástico
Fruta enlatada e aberta	**X**	**X**	**X**	x	x			Recipiente tapado
Tartes recheadas com creme	**X**	**X**	x	x				Recipiente tapado

Nota:

X Tempo normal de conservação

x Tempo possível de conservação (Apenas produtos realmente frescos)

SP/Za/36. (06.)

Quadro dos tempos de conservação (2)

Tempos de conservação de alimentos congelados

Alimentos	No compartimento dos alimentos frescos +2 - +7 °C	No compartimento dos alimentos congelados -18 °C
Legumes: Leguminosas, legumes secos, milho, etc.	1 dia	12 meses
Alimentos já cozinhados: Legumes, restos, receitas com carne	1 dia	12 meses
Alimentos já cozinhados: Filetes de carne, guisados, carne de porco etc.	1 dia	6 meses
Alimentos à base de batatas/massa: Puré de batata, todo o tipo de massa	1 dia	12 meses
Sopas: Sopa de carne, sopa de legumes, etc.	1 dia	6 meses
Fruta: Cerejas, mirtilhos, doce de frutas etc.	1 dia	12 meses
Carne:	1 dia	5 meses
Frango, pato, ganso, filetes, caça		6 meses
Bolos gelados; gelados	1 dia	3 setes

Garantia e assistência

Condições da garantia

Assistência e peças

Se tiver de chamar a assistência, indique o problema a um técnico do serviço de assistência.

Ao indicar o problema, deverá indicar o modelo do seu aparelho, conforme a placa de características.

A placa de características está colada no interior do compartimento frigorífico, junto à caixa de legumes, em baixo, à esquerda. Todos os dados necessários aí incluídos são necessários em qualquer chamada de assistência (tipo, modelo, número de série, etc.). Anote aqui os dados da placa de características do seu aparelho:

Modelo	
N.° do produto	
N.° de série	
Data de aquisição	

Electrolux Service
Quinta da Fonte
Edificio Gonçalves Zarco-Q 35
2774-518 Paço de Arcos
PORTUGAL
Telef: 21 440 39 39

O fabricante reserva-se o direito de efectuar alterações aos produtos.

From the Electrolux Group. The world's No.1 choice.

The Electrolux Group is the world's largest producer of powered appliances for kitchen, cleaning and outdoor use. More than 55 million Electrolux Group products (such as refrigerators, cookers, washing machines, vacuum cleaners, chain saws and lawn mowers) are sold each year to a value of approx. USD 14 billion in more than 150 countries around the world.

ALBACETE, nº 3C
28027 MADRID

Printed by Océ Hungária Kft. 2006. 03. 06.